

教宗致夫妻書

在「愛的喜樂」家庭年之際，教宗方濟各於2021年12月26日主日聖家節當天發表一份寫給夫妻的信函，鼓勵家庭轉向耶穌。

2022年1月2日

致全球各地親愛的夫婦們：

藉著「愛的喜樂家庭年」這機會，我撰寫這封信函，以表達我對你們深切的情感和親近。家庭一直都在我的思念和祈禱中，而在疫情期間更是如

此，每個人都受到嚴峻的考驗，特別是我們當中最脆弱的一群。我們共同的處境使我渴望能以謙遜、溫情與開放的態度，來陪伴每個人、所有夫婦及家庭。

這獨特的背景邀請我們學習去活出天主對亞巴郎的呼召，像亞巴郎一樣，離開自己的原生地和他父親的家園，前往天主親自指示給他的未知之地（參閱：創十二1）。我們比以往更經歷了徬徨、孤獨，甚至失去摯愛的人；我們也被迫要離開自己所掌握的環境、我們的「舒適圈」、熟悉的生活方式，甚至放下我們的抱負，不僅為我們家人著想，也是為社會著想，因為社會需要我們的付出與行動。

我們與天主的關係塑造我們，陪伴我們，而且驅使我們每個人要有所行動，最後幫助我們從「我們的家園出發」，很多時候，面對未知的將來，會有點惶恐，甚至害怕。但我們從自己的基督信仰得悉：我們並不孤單，

因為天主與我們同居共處，在我們內並在我們中間：在我們的家庭、社區、工作場所和學校，以及我們所生活的城市中。

如同亞巴郎一樣，每一對夫婦都要離開他們的原生家園。接受了婚姻愛情的召叫後，夫妻二人便決定要毫無保留地將自己交付給對方。訂婚就已表示要起身離開原生家園，一同走上婚姻的道路。生活當中的種種情境：時光的流逝、子女的出生、工作、疾病，這些情形都要求夫婦們更新對彼此的承諾，擺脫自己的惰性、自以為是、舒適圈，為前往上主所應許之地：在基督內，二人結為一體。夫婦二人生活變成一個共同的生活——在與耶穌愛的共融中成為一個「我們」；生活的耶穌每一時刻都臨在於你們的人生中。天主一直都陪伴你們，無條件地愛著你們，你們並不孤單！

親愛的夫婦們，你們要知道，你們的子女 — 特別是最年幼的 — 他們在專心地觀察你們；他們要從你們身上尋找堅強可靠的愛的見證。「每一天的生活當中的夫妻之愛，就是對永恆之愛的見證，因此能夠讓年輕人親眼見到基督的愛就在夫妻之愛中活生生地呈現，是多麼的重要！」[1] 子女們總是一份禮物，他們改變每一個家庭的歷史。他們渴望得到愛、被肯定、被讚賞和信任。你們父母的職責召叫你們成為賦予生命的人，將作為天主子女的這種喜樂和信仰，傳遞給他們：慈愛的天父從一開始就如此溫柔地愛著他們，每天都牽著他們的手。如果他們發現到這一點，就會在信仰上有所成長，並能信賴天主。

當然，撫育子女，一點都不容易。但我們不要忘記，子女們也同時在教育他們的父母親。家庭永遠都是最先存在且最主要的教育環境，在家中的一舉一動，比言語都更加響亮有力。教育，首先是在子女的成長過程，以各

種不同的方式陪伴他們，讓子女們了解，父母親是他們都永遠可以信任的對象。一個教育者為其他人而言，可以比擬成屬靈的「生育者」，而且特別要「冒險」去建立關係。身為父母，你們要與子女建立關係，使自己的威信隨日成長，這是極其重要的。子女們必須要有一種安全感，去幫助他們在你們美好的人生中體驗到父母親的信任，不論他們在生活當中面臨怎麼樣的挑戰與衝擊，都能深信他們絕不會孤單無依。

此外，如同我先前所提到過的，平信徒越來越意識到自己的身分以及在教會和社會中的使命。你們的使命，是透過你們職場的生活，藉此改變社會，並使家庭的各種需要受人關注。夫婦也應該透過他們的舉動及創意，在教區和堂區的團體裡扮演「率領」^[2]的角色，來彰顯不同神恩與使命之間的互補性，藉此體現教會的共融，特別是夫婦們與教會的共融——和教會的牧者一起「與其他家庭同道偕行，

協助那些特別弱小的一群，藉以宣揚在種種困難中，耶穌也與他們同在的喜訊。」[3]

因此，親愛的夫婦們，我勉勵你們投身於教會，特別是家庭牧靈關懷。因為「在教會使命所共同承擔的責任中，夫婦們以及聖職人員 — 特別是主教們 — 蒙召在教會內的關懷與照顧事工上有效地合作。」[4] 千萬別忘了，家庭是「社會的基本細胞」（《福音的喜樂》，66）。婚姻正是建構「相遇的文化」（《眾位弟兄》，216）的工程中的重要元素。因此家庭面對的挑戰，正是要連結世代，藉以傳遞真正能夠建構人性的價值。在今日如此挑戰的環境當中，我們需要有新的創意，好能在教會和社會當中，彰顯出我們作為天主子民的真正價值觀。

婚姻聖召，就是去駕駛一艘飄搖不定的小船，雖然大海波濤洶湧，但藉著聖事的恩寵卻仍能繼續安穩地乘風破

浪。你們有多少次像門徒們一樣想說，或說得更貼切，想大聲呼喊：「師傅！我們要喪亡了，祢不管嗎？」（谷四38）。我們切莫忘記，藉著婚姻聖事，耶穌就在同一艘船上，即便是在暴風雨中祂仍然關心你們，陪伴你們。在另一段福音章節中，門徒們划槳遭遇困難，看見耶穌步行水面而來，便迎接祂上船。你們也是，在狂風暴雨中，你們也要像門徒們一般，迎接耶穌來到你們的船上，因為祂「到他們那裡上了船，風就停了」（谷六51）。這是重要的事，你們要謹記在心：要一同定睛注視耶穌。只有這樣，你們才會找到真正的平安，克服衝突，並且在面對眾多問題時找到解決之道。雖然這並不代表問題會消失無蹤，但你們將會從不同的角度去看待問題。

只有當你們將自己交託在上主的手 中，你們才能夠經得起那些看起來不 可能的事情。做法就是：在面對你們 身邊這麼多的情況時，要先承認自己

的軟弱及無能為力，但同時要確信基督的能力會在你們的軟弱中展現出來（參閱：格後十二9）。正是在暴風雨中，門徒們才體驗到基督的王權及天主性，並學習到要信靠祂。

在聖經的這些章節啟迪之下，我想藉此機會省思目前疫情當下帶給家庭的一些困難與機會。舉例而言，疫情現在所造成的隔離，增加了家人一起相處的機會，而這是一個家人培養交談的難得機會。這顯然需要眾人特別操練自己的耐心。有人要工作、有人要學習、休閒跟休息，在同一個家裡一整天，並不是一件容易的事。但千萬不要讓疲勞擊敗你們；你們要讓愛的力量使你們關注配偶和子女的需要，超過關注自己的疲勞。我在《愛的喜樂》引用了聖保祿的〈愛的真諦〉讚歌（參閱：格前十三1~3），我想提醒你們我所說的（參閱：第90~119號）。你們要祈求聖家賜予你們愛的恩寵，並且再次閱讀聖保祿宗徒的

〈愛的真諦〉，藉此啓發你們的決心及行動。（參閱：羅八15；迦四6）

如此一來，與家人相處的時刻，就不再會是一種刻苦，反而會是暴風雨中的避難所。我衷心期盼，每一個家庭都是互相接納與彼此了解的地方。請將我向夫婦們建議的那三個小小的語詞保存在心中：「請、謝謝、對不起。」[5] 在每次的爭執過後，「在一天結束前，不要忘了和好。」[6] 你們不要不好意思，在感恩聖祭中的耶穌跟前雙膝下跪，為求得幾分鐘的平安，並為了夫妻能以溫柔和慈善眼光專心注視彼此；或在即將生氣時，牽著對方的手，讓他偷笑一下。在晚間就寢前，共同誦念一段簡短的禱文，讓基督陪伴你們。

然而，對某些夫婦來說，在隔離期間被迫同住一屋，顯得特別困難。先前既有的問題可能變得更為棘手，甚至常常會產生難以承受的衝突。許多夫婦甚至經歷了關係的破裂，其中的危

機是他們難以克服，甚至無法處理的。我渴望向他們表達我的親近與溫情。

因著希望的消失，婚姻的破裂造成無比重大的傷害。誤解引發更多的爭執及難以癒合的傷痕。子女們則因為看著父母親不再團聚而承受痛苦。儘管如此，請繼續尋求協助，讓你們能夠克服衝突，並避免帶給你們彼此之間和你們的子女更多的傷害。即便有如此多的困難與挫折，主耶穌，在祂無限的慈悲中，會啟發你們，使你們在重重困難和失意中繼續前行。請不要放棄呼求祂，並在祂內尋求庇蔭，祈求在生命歷程中得到光照，並在你們的生活團體裡尋找「天父的家，那裡總有容人之處，不管他們身上帶著甚麼包袱。」（《福音的喜樂》，47）

請不要忘記，寬恕能夠治癒每一個傷口。彼此寬恕是內心的決定，那是透過我們與天主的關係，在誠摯的祈禱中所結出的成熟果實，而只要夫婦倆

歸向祂，並願意讓祂在他們的心中運作，基督就會使夫婦二人都恩寵滿盈。基督「寓居」在你們的婚姻中，祂等待著你們向祂敞開你們的心胸，好使祂能以祂愛的大能支持你們，如同祂在船上向門徒所做的一樣。我們的愛，天性微弱，需要耶穌信實的愛的力量。與祂在一起，你們才能真正地把你們的「房屋建在磐石上。」

（瑪七24）

在此，請允許我向正在作婚前準備的青年人說幾句話。即便在疫情之前，訂婚的夫婦們就已經需要面對不穩定的工作環境、計畫不確定的未來，然而現在就業環境變得更為動盪不安。我呼籲訂婚的夫婦們不要因此喪氣，反而要在今年紀念的大聖若瑟年中，學習聖若瑟所展現的「創意的勇氣」。在你們婚姻生活的旅程中，儘管你們的資源有限，永遠都要相信天主上智的安排。因為「有時，困境會從我們每一個人身上激發出一些我們從沒想過的潛能」（《以父親的

心》, 5)。不要猶豫向你們的家人、朋友、教會團體、堂區求助，來幫助你們作婚前準備及未來的家庭生活，因為你們可以向那些已經有豐富經歷的夫婦們學習。

在結束前，我想祝福那些因疫情被隔離而無法與孫子女們相聚共處的祖父母們，特別是那些年長的祖父母們，他們在疫情中尤其覺得孤單。家庭不能少了祖父母們，因為他們就是人類活生生的記憶，「這樣的記憶有助於建造一個更符合人性、更互相接納的世界。」[7]

願聖若瑟能夠啟發所有的家庭，讓他們在這時代的鉅變之下，擁有創意的勇氣。願聖母瑪利亞在你們的婚姻生活中陪伴你們，強化相遇的文化，以面對我們這暗淡無光的時代裡的問題與困難。那些一直與主同行的人，沒有任何困難可以奪走他們的喜樂。你們要懷著熱誠活出你們的聖召。請不要垂頭喪氣和愁眉苦臉；你的丈夫、

你的妻子需要你的微笑。你們的子女需要你們鼓勵的眼神。你們的本堂神父和教友家庭都需要你們的臨在及喜樂 — 來自上主的喜樂！

我以摯情向你們問安，並鼓勵你們在耶穌交付給我們的使命中勇往直前，並在「擘餅、祈禱」中（宗二42）持之以恆。

請不要忘記為我祈禱，我也會每天為你們祈禱。

在兄弟情誼中的

方濟各

2021年12月26日 — 聖家節

羅馬，拉特朗聖若望大殿

（© 梵蒂岡-Dicastero per la Comunicazione-Libreria Editrice Vaticana）

（台灣地區主教團 恭譯）

[1] 紿「我們是如何落實愛的喜樂的？」論壇參與者的影片訊息（2021年6月9日）。

[2] 參閱：《福音的喜樂》宗座勸諭，24。

[3] 紿「我們是如何落實愛的喜樂的？」論壇參與者的影片訊息（2021年6月9日）。

[4] 同上。

[5] 於信德年向家庭朝聖團致詞（2013年10月26日）；參閱：《愛的喜樂》宗座勸諭，133。

[6] 要理講授（2015年5月13日）；參閱：《愛的喜樂》宗座勸諭，104。

[7] 2021年世界祖父母及長者日文告：「我同你們天天在一起」（2021年7月25日）。

pdf | document generated automatically
from [https://opusdei.org/zht/article/
Jiao-Zong-Zhi-Fu-Qi-Shu/](https://opusdei.org/zht/article/Jiao-Zong-Zhi-Fu-Qi-Shu/) (2026年2月4
日)